



NOTICES TO MARINERS

Issue No.16(Total No.862)

Notice No.467-514

16 April 2018

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	22122	CAOFEIDIAN HARBOUR AND APPROACHES	1:75000	2018年3月第1版	Scope of Chart 38°42'30"N ~39°09'30"N 118°09'00"E ~118°59'30"E
2	35001	CHENSHANJIAO AND APPROACHES	1:150000	2018年3月第1版	Scope of Chart 37°03'00"N ~37°59'00"N 121°47'00"E ~123°28'00"E
3	36144	DONGJIAKOU HARBOUR AND APPROACHES	1:75000	2018年3月第2版	
4	37122	LANSHAN HARBOUR AND APPROACHES	1:35000	2018年3月第3版	
5	37124	LANSHAN NORTHERN HARBOUR	1:10000	2018年3月第1版	Scope of Chart 35°08'12"N ~35°12'00"N 119°22'12"E ~119°28'39"E
6	41121	FAIRWAY OF LIANYUNGANG HARBOUR (I)	1:25000	2018年3月第1版	
7	41122	FAIRWAY OF LIANYUNGANG HARBOUR (II)	1:25000	2018年3月第1版	
8	44126	WUSONGKOU TO LIUHEKOU	1:25000	2018年3月第25版	
9	51132	SHANGHAI PORT CAOJING HARBOUR	1:30000	2018年3月第1版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
10	53001	ZHOUSHAN ISLAND TO JIUSHAN ISLANDS	1:150000	2018年3月第1版	Scope of Chart 29°18'00"N ~30°14'00"N 121°26'00"E ~122°58'00"E
11	54001	SANMEN BAY TO TAIZHOU ISLANDS	1:150000	2018年3月第1版	Scope of Chart 28°26'00"N ~29°22'00"N 121°17'00"E ~122°48'00"E
12	64131	DAGANG TO PANYU	1:35000	2018年3月第2版	
13	64322	SHENHU BAY TO WEITOUJIAO	1:25000	2018年3月第1版	Scope of Chart 24°29'18"N ~24°38'42"N 118°33'00"E ~118°47'40"E
14	64413	DABANJIAO TO SHIJING	1:15000	2018年3月第1版	Scope of Chart 24°32'10"N ~24°37'40"N 118°23'00"E ~118°31'42"E
15	64431	WEITOUWAN	1:30000	2018年3月第3版	
16	84301	ZHUHAI PORT	1:30000	2018年3月第1版	Scope of Chart 21°45'00"N ~22°01'00"N 113°07'00"E ~113°19'00"E
17	84302	YAMEN CHANNEL(I)	1:30000	2018年3月第4版	
18	85101	APPROACHES TO CHUANSHAN ARCHIPELAGO	1:75000	2018年3月第2版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
19	91204	BEIHAI PORT TO TIESHAN PORT	1:75000	2018年3月第1版	Scope of Chart 21°09'35"N ~21°37'35"N 108°58'00"E ~109°40'00"E
20	92101	FANGCHENG PORT TO BEIHAI PORT	1:75000	2018年3月第1版	Scope of Chart 21°20'00"N ~21°48'00"N 108°18'00"E ~109°00'00"E

2. Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	22122	CAOFEIDIAN HARBOUR AND APPROACHES	1:50000	2014年11月第2版	
2	35001	WEIHAI PORT TO SHIDAO PORT	1:150000	2015年5月第1版	
3	36144	DONGJIAKOU HARBOUR AND APPROACHES	1:75000	2017年2月第1版	
4	37122	LANSHAN HARBOUR AND APPROACHES	1:35000	2015年2月第2版	
5	41121	MAIN FAIRWAY OF LIANYUNGANG PORT(I)	1:25000	2013年2月第1版	
6	41122	MAIN FAIRWAY OF LIANYUNGANG PORT(II)	1:25000	2013年1月第1版	
7	44126	WUSONGKOU TO LIUHEKOU	1:25000	2017年12月第24版	
8	51132	APPROACHES TO CAOHEJINGHUAGONGQU WHARF	1:30000	2012年12月第1版	
9	53001	DAISHAN ISLAND TO XIANGSHAN PORT	1:120000	2012年3月第1版	
10	54001	SANMEN BAY TO TAIZHOU ISLANDS	1:120000	2012年5月第1版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
11	64131	DAGANG TO PANYU	1:35000	2014年3月第1版	
12	64431	WEITOUWAN	1:30000	2010年10月第2版	
13	84301	ZHUHAI PORT	1:20000	2016年12月第9版	
14	84302	YAMEN CHANNEL(I)	1:30000	2015年8月第3版	
15	85101	APPROACHES TO CHUANSHAN ARCHIPELAGO	1:75000	2009年12月第1版	
16	92101	QINZHOU BAY	1:60000	2015年1月第3版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Huludao Port	(467)
	Qinhuangdao Port	(468)、(469)、(470)、(471)、 (472)、(473)、(474)、(475)
Yellow Sea	Dalian Port	(504)
	Qingdao Port	(505)、(506)
	Lianyungang Port and Approaches	(476)、(477)
East China Sea	Hangzhou Gulf	(507)
	Approaches to Dayangshan	(508)
	Zhoushan Islands	(478)、(479)、(480)、(481)、 (482)、(483)、(484)
	Wenzhou Port	(485)
	Minjiang River	(486)、(487)
	Songxia Port	(488)
Taiwan Strait	North Haitan Strait	(489)
	Meizhou Bay	(490)
	Weitou Bay	(491)
	Xiamen Port and Approaches	(492)
	Dongshan Bay	(493)、(494)、(509)、(510)
South China Sea	Shantou Port	(511)、(512)
	Zhujiangkou	(513)、(514)
Beibu Gulf	Weizhou Island and Approaches	(495)
	Xicun Port and Approaches	(496)
	Lianzhou Bay	(497)
	Qinzhou Bay and Approaches	(498)

Maowehai	(499)
Fangcheng Port	(500)
Zhenzhu Port	(501)
Chart Correction	(502)
Correction	(503)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12314		504
15101	467,468,469	
15105	467	
21001	467,468,469,470,471,472,473,474,475	
21101	468,469,470,471,472,473,474,475	
21113	470,471,472,473	
21115	470,471,472,473,474	
34002	503	
36123		505
36127		506
37001	477	
1302	502,503	
1303	467,468,469,470,471,472,473,474,475	
1305	503	
1306	476,477	
41101	477	
41122	477	
41321	477	
44001	478	
51001	481,482	
51131		507
51171		507
52001	478,479,481,482	
52132		508
52134	480	
52135	481,482	
52141	483	
52171	478,479	
52174	483,484	
53001	482,483,484	
53002	483	
53171	481,482	
53342	484	
55123	485	
62002	489	
62313	486	

Notices to Mariners

467. Bohai Sea – Huludao Port – Suizhong Harbour – Wreck

(1) Delete "概位  (2013)" in the position 40°04'21".0N, 120°05'48".0E.





(2) Insert "  船骸 " in position 40°04'21".0N, 120°05'50".0E.

Chart 15101[2017-] 15105[2017-] 21001[2018-344] 1303[2018-406]

Source NTM 2018-(7)-261

468. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Shallow Depth

Delete the shallow depth and note in the following position:

Position	Characteristic
(1) 40°00'23".5N, 119°57'53".0E	 石
(2) 40°00'23".1N, 119°57'51".7E	 石
(3) 40°00'23".2N, 119°57'51".7E	5 _s 及危险线
(4) 40°00'25".8N, 119°57'22".1E	
(5) 40°00'24".7N, 119°57'13".5E	7 _s

Insert the shallow depth in the following position:






Position	Characteristic
(6) 40°00'24".3N, 119°57'23".8E	 石
(7) 40°00'27".9N, 119°57'23".8E	 石
(8) 40°00'25".9N, 119°57'15".8E	 石
(9) 40°00'19".3N, 119°57'28".5E	 石
(10) 40°00'25".4N, 119°57'54".9E	 石
(11) above in position (6)	3 _s 及危险线

Chart 15101(1,4,6~10)[2018-467] 21001(3,11)[2018-467]

21101(3,5,11)[2018-344] 1303(2,6)[2018-467]

Source NTM 2018-(6)-210

469. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Shallow Depth

(1) Delete "  " to position 40°00'15".6N, 119°55'28".0E.

(2) Insert "  石 " in position 40°00'16".0N, 119°55'29".0E.

Chart 15101[2018-468] 21001[2018-468] 21101[2018-468] 1303(2)[2018-468]

Source NTM 2018-(7)-262

470. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Shallow Depth

(1) Delete "7.4" in position 39°56'27".3N, 119°51'28".0E.

Insert the shallow depth in the following position:

	Position	Characteristic
(2)	above in position (1)	7.7
(3)	39°56'37".9N, 119°51'35".9E	9.7
Chart	21001[2018-469] 21101[2018-469] 21113[2017-984] 21115[2018-343] 1303(1,2)[2018-469]	
Source	NTM 2018-(7)-263	

471. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Shallow Depth

(1) Delete "9.1" in position 39°56'26".9N, 119°49'05".5E.

Insert the shallow depth in the following position:

	Position	Characteristic
(2)	above in position (1)	8.6
(3)	39°56'30".5N, 119°48'55".9E	8.7
Chart	21001(1,2)[2018-470] 21101[2018-470] 21113[2018-470] 21115[2018-470] 1303(1,2)[2018-470]	
Source	NTM 2018-(7)-264	

472. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Shallow Depth

(1) Delete "12.2" in position 39°55'51".8N, 119°50'05".1E.

(2) Insert "11.7" above in position (1).

Chart	21001[2018-471] 21101[2018-471] 21113[2018-471] 21115[2018-471] 1303[2018-471]
Source	NTM 2018-(7)-265

473. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Shallow Depth

Amend "8.1" to "7.6" in the position 39°57'38".6N, 119°49'42".9E.

Chart	21001[2018-472] 21101[2018-472] 21113[2018-472] 21115[2018-472] 1303[2018-472]
Source	NTM 2018-(6)-211

474. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Shallow Depth

Delete the shallow depth in the following position:

	Position	Characteristic
(1)	39°54'05".3N, 119°45'25".6E	3 ₃
(2)	39°54'04".3N, 119°45'24".4E	2 ₈
(3)	Insert "3 ₃ " in position 39°54'04".5N, 119°45'24".2E.	
Chart	21001(1,3)[2018-473] 21101(1,3)[2018-473] 21115(1,3)[2018-473] 1303(2,3)[2018-473]	
Source	NTM 2018-(7)-267	

475. Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Fish Haven

(1) Delete "4₄" in position 39°47'06".8N, 119°30'00".1E.

(2) Insert "3₃" in position 39°47'04".6N, 119°29'54".0E.

Chart	21001[2018-474] 21101[2018-474] 1303(2)[2018-474]
Source	NTM 2018-(7)-268





476. Yellow Sea – Lianyungang Port and Approaches – Buoyage

Delete the light-buoy named "海测1号" and note in position 34°59'00".0N, 120°07'30".0E.

Chart	1306[2018-289]
Source	East China Sea Aids 002/2018

477. Yellow Sea – Lianyungang Port and Approaches – Lightbeacon & Racon & AIS

Insert the lightbeacon, racon and AIS in the following position:

	Name	Position	Characteristic
(1)	西堤1号灯桩及雷达应答器	34°39'59".7N, 119°36'16".3E	西堤(1)  等明暗 2s20m5M(同闪) 雷康(Q)
(2)	西堤2号灯桩	34°39'57".7N, 119°34'28".0E	(2)  莫(C)黄 12s11m4M 黄
(3)	东堤1号灯桩及 AIS 航标	34°39'48".6N, 119°37'02".2E	东堤(1)  等明暗 2s20m5M(同闪) AIS
(4)	东堤2号灯桩	34°38'09".3N, 119°38'47".1E	(2)  莫(C)黄 12s11m4M 黄
Chart	37001[2018-289] 41101[2018-288] 41122(1~3)[2018-] 41321[2017-566] 1306(1)[2018-476]		
Source	East China Sea Aids 002/2018		

478. East China Sea – Zhoushan Islands – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)SGNY 13144 WRECK AIS 虚拟航标	30°53'50".7N,122°31'43".6E	 V-AIS
(2)W176 号灯浮标	30°53'50".7N,122°31'51".5E	(W176)  快(3)10s
(3)W177 号灯浮标	30°53'44".0N,122°31'43".6E	(W177)  快(6)+长闪15s
(4)W178 号灯浮标	30°53'50".7N,122°31'36".1E	(W178)  快(9)15s
(5)W179 号灯浮标	30°53'57".2N,122°31'43".6E	(W179)  快
Chart	44001(1,2)[2018-380] 52001(1,2)[2018-381] 52171[2018-291] 2308(1,2)[2018-349]	
Source	East China Sea Aids 002/2018	

479.East China Sea – Zhoushan Islands – Wreck

Insert "概位:  据报" in position 30°45'54"N,122°26'00"E.

Chart 52001[2018-478] 52171[2018-478] 2308[2018-478]
Source Zhejiang Navigation Warning 0248/2018

480.East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon

The lightbeacon named "江南大桥8号警戒" in position 30°14'04".9N,122°13'38".5E has been rebuilt. Amend the light height from "9.4m" to "7m", others unchanged.

Note: Delete temporary notices No.1459 in Issue No.49 2017。

Chart 52134(with chart unchanged)[2018-261]
Source East China Sea Aids 002/2018

481.East China Sea – Zhoushan Islands – Wreck

Delete "概位:  据报(2018)" in position 30°18'24"N,121°55'24"E.

Chart 51001[2018-381] 52001[2018-479] 52135[2018-261] 53171[2018-161]
2308[2018-479]
Source Zhejiang Navigation Warning 0246/2018

482.East China Sea – Zhoushan Islands – Buoyage

Delete the light-buoy named "长白西" and note in position 30°11'34".2N,121°59'40".0E.

Chart 51001[2018-481] 52001[2018-481] 52135[2018-481] 53001[2018-]
53171[2018-481]
Source East China Sea Aids 002/2018

483. East China Sea – Zhoushan Islands – Reef

Insert "概位: 据报" in position 29°41'48"N, 122°12'54"E.

Chart 52141[2018-349] 52174[2018-382]
53001(with chart unchanged)[2018-482] 53002[2018-383] 2308[2018-481]
Source Zhejiang Navigation Warning 0247/2018

484. East China Sea – Zhoushan Islands – Aids

Insert the lightbeacon and note in the following position:

Name	Position
(1)春晓大桥1号灯桩	29°46'00".2N, 121°55'38".4E
(2)春晓大桥2号灯桩	29°46'04".7N, 121°55'29".4E

Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(3)牛山灯桩	29°45'57".1N, 122°02'20".9E	★ 闪4s24m5M
(4)春晓大桥1号桥涵标	29°45'58".0N, 121°55'40".0E	春晓大桥(1) ☒ 定红
(5)春晓大桥2号桥涵标	29°45'58".9N, 121°55'40".6E	(2) ☒ 定红
(6)春晓大桥3号灯桩	29°45'58".7N, 121°55'38".5E	(3) ★ 快黄7.5m1M(同闪)
(7)春晓大桥4号灯桩	29°45'59".8N, 121°55'39".4E	(4) ★ 快黄7.5m1M(同闪)
(8)春晓大桥5号桥涵标	29°46'01".1N, 121°55'35".1E	(5) ▲ 闪绿4s(同闪)
(9)春晓大桥6号桥涵标	29°46'02".0N, 121°55'35".8E	(6) ▲ 闪绿4s(同闪)
(10)春晓大桥7号桥涵标及 AIS 航标	29°46'02".1N, 121°55'33".6E	(7) (M) 定绿 AIS
(11)春晓大桥8号桥涵标	29°46'03".0N, 121°55'34".2E	(8) (M) 定绿
(12)春晓大桥9号桥涵标	29°46'03".2N, 121°55'32".0E	(9) ■ 闪红4s(同闪)
(13)春晓大桥10号桥涵标	29°46'04".0N, 121°55'32".7E	(10) ■ 闪红4s(同闪)
(14)春晓大桥11号灯桩	29°46'05".3N, 121°55'28".5E	(11) ★ 快黄7.5m1M(同闪)
(15)春晓大桥12号灯桩	29°46'06".2N, 121°55'29".3E	(12) ★ 快黄7.5m1M(同闪)
(16)春晓大桥13号桥涵标	29°46'06".2N, 121°55'27".3E	(13) ☒ 定红
(17)春晓大桥14号桥涵标	29°46'07".0N, 121°55'28".0E	(14) ☒ 定红

Chart 52174(3,10)[2018-483] 53001(3,10)(3with chart unchanged)[2018-483]
53342(1~3,7,10,15)[2018-382]
Source East China Sea Aids 002/2018

485. East China Sea – Wenzhou Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "QB1 号" in position 28°01'32".3N,120°45'09".6E, characteristic:


"(QB1)  莫(C)黄12s11m4M "

Chart 55123[2018-64]

Source East China Sea Aids 002/2018

486.East China Sea – Minjiang River – Buoyage

(1)Delete the light-buoy named "乌龙江 1 号" and note in position 25°58'54".7N,119°26'10".5E.


(2) Insert the light-buoy named "乌龙江 1 号" in position 25° 58' 52".9N,119° 26' 10".0E, characteristic:"乌龙江(1)  闪(3)绿10s"

Chart 62313[2018-431] 62314[2016-891]

Source East China Sea Aids 002/2018

487.East China Sea – Minjiang River – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:







Name	Position	Characteristic
(1)道庆洲警 1 号灯浮标	25°58'40".0N,119°25'35".8E	道庆洲警(1)  莫(0)黄12s
(2)道庆洲 L1 号灯浮标	25°58'34".0N,119°25'41".8E	道庆洲(L1)  闪(2)绿6s(同闪)
(3)道庆洲 L2 号灯浮标	25°58'33".0N,119°25'46".6E	(L2)  闪(2)红6s(同闪)
(4)道庆洲 L7 号灯浮标	25°58'20".0N,119°25'26".6E	(L7)  闪(3)绿10s(同闪)
(5)道庆洲 L8 号灯浮标	25°58'15".3N,119°25'27".3E	(L8)  闪(3)红10s(同闪)
(6)道庆洲 L10 号灯浮标	25°57'58".3N,119°25'08".8E	(L10)  闪(3)红10s

Chart 62314[2018-486]

Source East China Sea Aids 002/2018

488.East China Sea – Songxia Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "元洪 3 号" in position 25°41'07".8N,119°34'49".1E, characteristic:


"(3)  闪4s10m3.5M"

Chart 62431[2018-433] 62561[2018-433]

Source East China Sea Aids 002/2018

489.Taiwan Strait – North Haitan Strait – V-AIS

Insert the V-AIS named "JC 698 WRECK" in position 25°37'43".2N,119°40'07".8E,characteristic:

"  V-AIS"

Chart 62002[2018-171] 62521[2017-412] 62561[2018-488] 2311[2018-432]

Source East China Sea Aids 002/2018

490.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Buoyage

Move the light-buoy named "湄洲湾 505 号" from position 25°09'28".5N,119°01'03".0E to new position 25°09'40".2N,119°01'11".4E, others unchanged.

Chart 63111[2017-1358] 63131[2017-1358]

Source East China Sea Aids 002/2018

491.Taiwan Strait – Weitou Bay – V-AIS

Insert the V-AIS named "CSG 3 OBSTRUCTION" in position 24°33'05".7N,118°28'57".2E, characteristic:"V-AIS".

Chart 64001[2018-435] 64431[2018-434] 65171[2018-435]

Source East China Sea Aids 002/2018

492.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Buoyage

(1) Delete the light-buoy named "厦门港 DY5" and note in position 24°32'06".6N,118°14'21".3E.

(2) Insert the light-buoy named "厦门港 DY5 号" in position 24°32'08".6N,118°14'21".7E, characteristic:"(DY5)甚快(6)+长闪10s".

Chart 65131[2018-435]

Source East China Sea Aids 002/2018

493.Taiwan Strait – Dongshan Bay – Buoyage

Move the light-buoy named "古雷港 7 号" from position 23°45'18".1N,117°34'25".8E to new position 23°45'17".8N,117°34'27".2E, others unchanged.

Chart 66411[2017-546] 66441[2017-654]

Source East China Sea Aids 002/2018

494.Taiwan Strait – Dongshan Bay – V-AIS






Insert the V-AIS named "GU LEI 7A" in position 23°45'27".8N,117°34'28".1E, characteristic:"(7A)V-AIS".

Chart 66411[2018-493] 66441[2018-493]

Source East China Sea Aids 002/2018

495.Beibu Gulf – Weizhou Island and Approaches – Lightbeacon & Racon & AIS

Insert the lightbeacon, racon and AIS in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)湾仔角灯桩及 AIS 航标	21°01'08".0N,109°07'23".7E	 闪 4s30m8M AIS
(2)婆印石灯桩及 AIS 航标	21°00'29".6N,109°05'54".0E	 闪(2)7s9m4M AIS
(3)燕归岭灯桩及雷达应答器	20°54'32".3N,109°13'00".3E	 闪 4s30m8M 雷康(Y)
(4)斜阳岛南灯桩及 AIS 航标	20°54'18".4N,109°12'47".7E	 闪(2)7s38m4M AIS
Chart	91001[2018-388] 91102[2015-853] 92001[2018-49] 3316(1,3)[2018-389]	
Source	Nanhai Aids 004/2018	

496.Beibu Gulf – Xicun Port and Approaches – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)西村港灯桩	21°26'06".6N,109°13'57".3E	★ 闪 4s8m3M
(2)螃蟹塘灯桩	21°27'12".2N,109°21'00".6E	★ 闪(2)6s6.5m3M
(3)火禄港灯桩	21°27'40".2N,109°23'26".9E	★ 闪 4s8m3M
(4)营盘港灯桩	21°27'21".7N,109°26'47".6E	★ 闪(2)6s8.8m3M
Chart	91001(1~3)[2018-495] 92001(1,2)[2018-495] 3316(1~3)[2018-495]	
Source	Nanhai Aids 004/2018	

497.Beibu Gulf – Lianzhou Bay – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)木案灯桩	21°36'01".8N,109°04'18".4E	★ 闪 4s8m3M
(2)沙埗灯桩	21°34'18".0N,109°06'08".5E	★ 闪(2)6s11m4M
Chart	91001[2018-496] 92001[2018-496] 3316[2018-496]	
Source	Nanhai Aids 004/2018	

498.Beibu Gulf – Qinzhou Bay and Approaches – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)乌雷 2 号灯桩	21°36'46".9N,108°44'08".4E	★ 闪(2)6s10m3M
(2)三娘湾旅游码头灯桩	21°35'57".1N,108°44'39".1E	★ 闪(2)6s6m3M

(3)三娘湾东石角灯桩 21°37'06".2N,108°46'21".1E ★闪4s8m4M

Chart 92001[2018-497] 92101[2018-]

Source Nanhai Aids 004/2018

499.Beibu Gulf – Maowei Hai – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)大榄江白鸡灯桩	21°53'47".6N,108°32'09".1E	★闪4s8m4M
(2)大榄江老刘围灯桩	21°55'11".3N,108°33'07".7E	★闪(2)6s6.5m3M
(3)大榄江山角灯桩	21°55'43".7N,108°33'50".4E	★闪红.5s6.5m3M

Chart 3316(with chart unchanged)[2018-497]

Source Nanhai Aids 004/2018

500.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "大洲墩" in position 21°39'51".6N,108°20'49".5E, characteristic:

"★闪4s6.5m3M".

Chart 92101[2018-498]

Source Nanhai Aids 004/2018

501.Beibu Gulf – Zhenzhu Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "珍珠港东沙头" in position 21°31'58".2N,108°11'18".0E, characteristic:"★闪4s8m3M".

Chart 92001[2018-498] 93104[2017-308] 3316[2018-499]

Source Nanhai Aids 004/2018

502.Chart Correction

Insert the symbol "⊕" in position 37°57'30".0N,121°26'12".4E.

Chart 1302[2018-210]

503.Correction

Correct "⊕" to "⊕船" in position 37°43'35".7N,122°41'38".1E of No.210 (17) in Issue No.7 2018.

Chart 34002[2018-415] 1302[2018-502] 1305[2018-287]

Blank Page

Temporary Notices

504. Yellow Sea – Dalian Port – Dredging (T)

From 5 March to 31 October 2018, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

1) Area 1:

- (1) 38°56'31".6N, 121°38'37".7E
- (2) 38°56'23".1N, 121°38'52".9E
- (3) 38°56'24".3N, 121°39'03".3E
- (4) 38°56'22".8N, 121°39'03".5E
- (5) 38°56'22".6N, 121°39'01".6E
- (6) 38°56'21".9N, 121°39'01".6E
- (7) 38°56'21".3N, 121°38'55".4E
- (8) 38°56'20".0N, 121°38'51".7E
- (9) 38°56'08".9N, 121°38'40".9E
- (10) 38°56'10".8N, 121°38'37".8E
- (11) 38°56'22".6N, 121°38'49".3E
- (12) 38°56'30".2N, 121°38'36".3E

2) Area 2:

- (13) 38°56'04".6N, 121°38'38".4E
- (14) 38°56'01".6N, 121°38'45".8E
- (15) 38°56'00".3N, 121°38'44".9E
- (16) 38°56'03".3N, 121°38'37".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&16.

Chart 12314

Source Dalian Navigation Notice 009/2018

505. Yellow Sea – Qingdao Port – Pier Construction (T)

From 29 March 2017 to 16 September 2018, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1) 35°57'43".3N, 120°29'24".0E
- (2) 35°57'44".4N, 120°29'26".0E
- (3) 35°57'44".0N, 120°29'23".2E
- (4) 35°57'43".6N, 120°29'22".6E

Blank Page

(5)35°57'42".9N,120°29'23".4E

(6)35°57'42".3N,120°29'24".0E

(7)35°57'42".8N,120°29'24".3E

(8)35°57'44".1N,120°29'26".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&19.

Chart 36123

Source Qingdao Navigation Notice 010/2017&008/2018

506.Yellow Sea – Qingdao Port – Qianwan Harbour – Dredging(T)

From 19 March to18 June 2018,dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position :

(1)35°59'56".5N,120°11'44".3E

(2)35°59'58".7N,120°11'37".4E

(3)36°00'03".0N,120°11'33".8E

(4)36°00'02".0N,120°11'23".7E

(5)35°59'55".9N,120°11'17".0E

(6)35°59'47".2N,120°11'29".0E

(7)35°59'41".0N,120°11'37".5E

(8)35°59'43".0N,120°12'03".5E

(9)35°59'50".5N,120°12'02".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&67. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution and keep a safe distance off the operating vessel.

Chart 36127

Source Qingdao Navigation Notice 009/2018

507.East China Sea – Hangzhou Gulf – Donghai Bridge Westwards – Construction(T)

From 23 March to 31 December 2018, construction is in progress by day within a 400m wide area centered on the line joining the following positions:

(1)30°51'00"N,121°50'00"E

(2)30°35'28"N,121°58'00"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. AIS is on work. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Blank Page

Chart 51131 51171

Source Shanghai Navigation Notice 143/2018

508.East China Sea – Approaches to Dayangshan – Surveying (T)

From 16 March to 31 December 2018, Surveying is in progress by day within the four areas:

1) Area 1, the area is bounded by the following positions:

(1) 30°33'58".9N, 122°10'25".3E

(2) 30°33'28".7N, 122°10'06".0E

(3) 30°32'28".0N, 122°17'23".3E

(4) 30°33'00".1N, 122°17'29".3E

2) Area 2, the area is bounded by the following positions:

(5) 30°37'54".2N, 122°02'05".4E

(6) 30°37'02".0N, 122°03'02".5E

(7) 30°35'54".9N, 122°04'34".8E

(8) 30°35'47".8N, 122°05'05".6E

(9) 30°36'10".2N, 122°05'24".5E

(10) 30°37'02".5N, 122°04'02".4E

(11) 30°38'13".7N, 122°02'29".4E

3) Area 3, the area is bounded by the following positions:

(12) 30°39'47".8N, 121°58'47".9E

(13) 30°38'56".2N, 122°02'17".3E

(14) 30°37'55".9N, 122°02'19".6E

(15) 30°37'11".1N, 122°03'21".5E

(16) 30°36'35".0N, 122°02'46".6E

(17) 30°38'26".8N, 122°00'12".5E

(18) 30°39'52".4N, 121°58'29".4E

4) Area 4, the area is bounded by the following positions:

(19) 30°35'05".8N, 122°01'19".5E

(20) 30°35'20".8N, 122°01'23".7E

(21) 30°35'14".5N, 122°01'58".6E

(22) 30°35'10".5N, 122°02'04".6E

(23) 30°35'08".4N, 122°02'15".5E

(24) 30°34'52".4N, 122°02'17".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.13. AIS is on work. Mariners

Blank Page

are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 52132

Source Shanghai Navigation Notice 138/2018

509.Taiwan Strait – Dongshan Bay – Pier Construction (T)

From 22 March 2018 to 30 June 2019, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)23°49'45"N,117°30'05"E

(2)23°49'45"N,117°30'15"E

(3)23°49'43"N,117°30'51"E

(4)23°49'37"N,117°30'58"E

(5)23°49'36"N,117°31'03"E

(6)23°49'42"N,117°31'05"E

(7)23°49'52"N,117°30'55"E

(8)23°49'54"N,117°30'16"E

(9)23°49'54"N,117°30'08"E

(10)23°49'55"N,117°30'05"E

Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 18650063280.

Chart 66441

Source Zhangzhou Navigation Notice 008/2018

510.Taiwan Strait – Dongshan Bay – Pier Construction (T)

From 1 April 2018 to 31 March 2021, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)23°47'08".5N,117°35'14".5E

(2)23°47'08".6N,117°34'53".3E

(3)23°47'10".8N,117°34'51".0E

(4)23°47'10".8N,117°34'43".8E

(5)23°46'33".1N,117°34'47".3E

(6)23°46'39".5N,117°34'50".2E

Blank Page

(7)23°46'39".5N,117°35'05".6E

(8)23°46'44".0N,117°35'14".4E

(9)23°46'44".0N,117°35'14".4E

(10)23°46'45".6N,117°35'14".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&13. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 15306005117.

Chart 66441

Source Zhangzhou Navigation Notice 007/2018

511.South China Sea – Shantou Port – Guang’ao Harbour – Construction (T)

From 15 January 2016 to 9 October 2018, construction is in progress daily 07:30~18:00 within the two areas:

1)Area 1:

(1)23°13'49".6N,116°45'58".9E

(2)23°13'39".4N,116°45'54".5E

(3)23°13'36".4N,116°45'54".3E

(4)23°13'33".3N,116°46'33".1E

(5)23°13'38".7N,116°46'32".9E

(6)23°13'41".7N,116°46'29".7E

2)Area 2:

(7)centered on 23°13'23".3N,116°46'09".9E, radius 350m.

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. AIS is on work. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 81203

Source Shantou Navigation Notice 004/2016&014/2018

512.South China Sea – Shantou Port – Guang’ao Harbour – Reclamation (T)

From 22 December 2017 to 9 October 2018, Reclamation is in progress within the area bounded by the following position:

(1)23°13'27".2N,116°45'56".0E

Blank Page

- (2)23°13'28".3N,116°46'06".4E
- (3)23°13'31".4N,116°46'09".0E
- (4)23°13'31".0N,116°46'14".0E
- (5)23°13'24".7N,116°46'11".0E
- (6)23°13'18".2N,116°46'10".3E
- (7)23°13'11".4N,116°46'04".3E
- (8)23°13'11".4N,116°45'57".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. There are warning marks on the pipes in the operating area. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution.

Chart 81203

Source Shantou Navigation Notice 062/2017&014/2018

513.South China Sea – Zhujiangkou – Pier Construction (T)

From 1 April to 30 September 2018, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)22°31'14"N,113°37'51"E
- (2)22°31'26"N,113°37'33"E
- (3)22°31'37"N,113°37'20"E
- (4)22°31'35"N,113°37'09"E
- (5)22°31'20"N,113°37'11"E
- (6)22°31'21"N,113°37'17"E
- (7)22°31'19"N,113°37'26"E
- (8)22°31'07"N,113°37'50"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels must obey the command of guardship. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 84214

Source Zhongshan Navigation Notice 016/2018

514.South China Sea – Zhujiangkou – Guishandao Westwards – Construction (T)

From 20 March to 19 September 2018, construction is in progress within the area bounded by the following position:

Blank Page

(1)22°09'38".3N,113°44'07".8E

(2)22°06'20".5N,113°44'18".4E

(3)22°07'28".5N,113°41'50".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to keep safe distance from the operating vessel and pass-by slowly.

Chart 84218

Source Guangzhou Navigation Notice 100/2018

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.